

# Technics®



EAH-AZ60

EAH-AZ40

## EAH-AZ60 EAH-AZ40

Auriculares estéreo sem fios digitais  
Instruções de Funcionamento

Agradecemos a sua preferência por este produto.

Antes de utilizar este produto, leia estas instruções com atenção e guarde este manual para consultas futuras.

## Precauções de segurança

### ■ Unidade

#### **AVISO:**

Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico ou danos no produto:

- Não exponha esta unidade à chuva, humidade, pingos ou salpicos.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não retire as coberturas.
- Não tente reparar a unidade sozinho. Entregue a unidade a pessoal de reparação qualificado.

#### **Evite a utilização nas seguintes condições**

- Temperaturas extremamente altas ou baixas durante a utilização, armazenamento ou transporte.
- A eliminação de uma pilha para o fogo ou para um forno quente, ou o esmagamento mecânico ou corte pode dar origem a uma explosão.
- Temperaturas extremamente altas e/ou pressão do ar extremamente baixa podem dar origem a uma explosão ou ao derrame de líquido ou gás inflamável.

- Não coloque esta unidade perto de uma fonte de calor.

- Não escute com esta unidade com o volume elevado em locais onde precise de ouvir os sons do ambiente que o rodeia, por uma questão de segurança, como em passagens de nível e locais de construção.
- Mantenha esta unidade afastada de algo suscetível de magnetismo. Tais dispositivos, como relógios, podem não funcionar corretamente.
- Lembre-se de que esta unidade (auscultadores) pode ficar quente durante o carregamento ou imediatamente após o carregamento. Dependendo da sua constituição e estado de saúde, usar os auscultadores pode ativar reações adversas, como vermelhidão da pele, comichão ou erupção cutânea, caso os auscultadores tenham sido tirados da base de carregamento e ainda estejam quentes.

### ■ Bateria incorporada

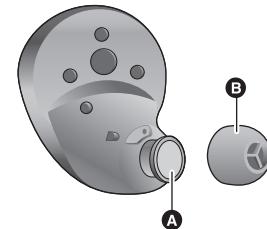
- Não aqueça nem exponha a chamas.

- Não deixe a unidade dentro de um carro exposto à luz direta do sol durante um longo período de tempo com as portas e janelas fechadas.

## ■ Auscultadores/Auriculares

- Mantenha os auscultadores e auriculares fora do alcance das crianças e animais, para evitar que sejam engolidos. Após a utilização, coloque-os na base de carregamento e feche a tampa para proceder à arrumação.
- Fixe bem os auscultadores. Se forem deixados nos ouvidos após saírem, podem dar origem a lesões ou doenças.

- Mantenha os auscultadores limpos. Após a utilização, certifique-se de que não há cera dos ouvidos, matérias estranhas, etc., fixada nos auriculares. Se houver cera ou matérias estranhas, retire os auriculares dos auscultadores e limpe-os. (→ 35, "Limpeza dos auriculares")
  - Se limpar os auriculares (**B**) enquanto estiverem fixados aos auscultadores, pode danificar a rede de proteção nos auscultadores, pois isso pode ter um efeito nas características do áudio.)
  - Retire a cera dos ouvidos, matérias estranhas, etc., que esteja fixada na rede de proteção dos auscultadores, soprando, por exemplo. Pode bloquear a rede de proteção se tentar retirar com um cotonete, o que pode dar origem a um mau funcionamento.
  - Se entrarem produtos para o cabelo ou maquilhagem nos auscultadores, limpe-os imediatamente com um pano suave e seco. (Não toque na rede de proteção, pois isso pode ter um efeito nas características do áudio.)
- Garde os auscultadores na base de carregamento para os proteger da entrada de matérias estranhas.
- Mantenha os ouvidos limpos. Cera e outras matérias estranhas nos orifícios dos auriculares podem alterar as características acústicas, podendo diminuir o volume do som e dar origem a um mau funcionamento.



## ■ Alergias

- Pare de utilizar se sentir desconforto com os auriculares ou qualquer outra parte que entre em contacto direto com a sua pele.
- O uso continuado pode causar erupções cutâneas ou outras reações alérgicas.

## ■ Precauções para escutar com os auriculares

- Pressão sonora excessiva dos auscultadores e headphones pode dar origem a perda de audição.
- Não use os seus auriculares com o volume elevado. Peritos da audição desaconselham uma utilização contínua prolongada.
- Se ouvir zumbidos, reduza o volume ou pare de utilizar.
- Não use durante a utilização de um veículo motorizado. Pode criar um perigo de trânsito e é ilegal em muitas zonas.
- Deverá ter muito cuidado ou parar temporariamente de utilizar em situações potencialmente perigosas.

Esta unidade pode receber interferências de rádio causadas por telemóveis durante a utilização. Se essas interferências acontecerem, aumente o espaço entre esta unidade e o telemóvel.

Utilize apenas o cabo de carregamento USB fornecido quando se ligar a um computador.

Os símbolos neste produto (incluindo os acessórios) representam o seguinte: === DC

# Acerca do Bluetooth®

**A Panasonic não se responsabiliza por dados e/ou informação que possa ficar comprometida durante uma transmissão sem fios.**

## ■ Banda de frequência usada

Esta unidade usa a banda de frequência 2,4 GHz.

## ■ Certificação desta unidade

- Esta unidade encontra-se em conformidade com as restrições de frequência e recebeu a certificação com base nas leis de frequências. Assim, não é necessário uma licença sem fios.
- As seguintes ações são puníveis por lei nalguns países:
  - Abrir/modificar esta unidade.
  - Retirar as indicações das especificações.

## ■ Restrições de utilização

- A transmissão sem fios e/ou utilização com todos os dispositivos equipados com Bluetooth® não está garantida.
- Todos os dispositivos têm de se manter em conformidade com as normas definidas pela Bluetooth SIG, Inc.
- Dependendo das especificações e definições de um dispositivo, pode não conseguir ligá-lo ou algumas operações podem ser diferentes.
- Esta unidade suporta as características de segurança de Bluetooth®. No entanto, dependendo do ambiente operativo e/ou definições, esta segurança pode não ser suficiente. Tenha cuidado quando transmitir dados sem fios.
- Esta unidade não pode transmitir dados para um dispositivo Bluetooth®.

## ■ Alcance de utilização

Use esta unidade a uma distância máxima de 10 m.

O alcance pode diminuir, dependendo do ambiente, obstáculos ou interferências.

## ■ Interferências de outros dispositivos

- Esta unidade pode não funcionar corretamente e podem aparecer problemas, como ruídos e saltos no som, devido às interferências de rádio, caso esta unidade esteja muito perto de outros dispositivos Bluetooth® ou dispositivos que usem a banda 2,4 GHz.
- Esta unidade pode não funcionar corretamente se as ondas de rádio de uma estação de transmissão por perto, etc., forem muito fortes.

## ■ Utilização prevista

- Esta unidade destina-se apenas a um uso normal e geral.
- Não use este sistema perto de equipamento ou ambiente sensível às interferências das frequências de rádio (exemplo: Aeroportos, hospitalares, laboratórios, etc.).

# Notas quanto a LDAC

EAH-AZ60

A configuração LDAC desta unidade está desativada na altura da compra. Ative a configuração para desfrutar de LDAC. A configuração LDAC pode ser alterada com a aplicação “Technics Audio Connect” (grátis).<sup>\*1</sup> (Efetue a configuração [SETTINGS] → [Connection mode] na aplicação. Siga as instruções que aparecem no ecrã para proceder à utilização.)

As definições do codec de áudio no dispositivo de reprodução também poderão ter de ser alteradas.<sup>\*2</sup>

\*1 Quando reproduzir música num dispositivo em que não consiga instalar a aplicação “Technics Audio Connect”, altere as configurações LDAC nesta unidade noutro dispositivo Bluetooth® em que tenha instalado a aplicação.

\*2 Para mais detalhes, consulte as instruções de funcionamento do dispositivo de reprodução.

## Nota

- Esta unidade encontra-se em conformidade com a norma de “Áudio de Alta Resolução” da Japan Audio Society.
- Para desfrutar da qualidade de alta resolução sem fios (qualidade de som certificada pelo logótipo sem fios de alta resolução), use um dispositivo de reprodução com o logótipo sem fios de alta resolução e defina a qualidade de som Bluetooth® para o modo de prioridade da qualidade do som / LDAC 990 kbps.
- Para outros modos sem ser o apresentado acima (modo de prioridade de ligação, etc.), a reprodução poderá não ser possível com a qualidade de alta resolução.

# Índice

Precauções de segurança .....	2
Acerca do Bluetooth® .....	4
Notas quanto a LDAC .....	5

## Antes de utilizar

Acessórios .....	7
Manutenção .....	7
(Importante) Acerca da resistência à água .....	8
Como colocar os auscultadores .....	9
• Como colocar os auscultadores .....	9
• Dicas para uma melhor qualidade de som (mudar de auriculares) .....	10
Nomes das peças .....	11

## Preparação

Carregar .....	13
• Usar o cabo de carregamento USB (fornecido) para carregar os auscultadores e a base de carregamento .....	13
• Carregar os auscultadores com a base de carregamento .....	14
• Notificação do nível da bateria .....	15
Ligar e desligar os auscultadores .....	17
Instalar a aplicação “Technics Audio Connect” .....	18
Ligar a um dispositivo Bluetooth® .....	19
• Processo de emparelhamento - Quando emparelhar os seus auscultadores pela primeira vez a um dispositivo Bluetooth® .....	19
• Ligar um 2º dispositivo Bluetooth® .....	20

## Funcionamento

Ouvir música .....	21
Fazer uma chamada telefónica .....	22
Usar o controlo de som externo .....	23
Funções úteis .....	24
• Usar a aplicação “Technics Audio Connect” .....	24
• Ativar funções por voz .....	24
• Criar ligações multiponto .....	25
• Usar apenas um auscultador .....	25
Utilizar os sensores táteis .....	26

## Outra

Restaurar as predefinições de fábrica .....	27
Direitos de autor, etc. .....	28
Resolução de problemas .....	29
• Volume do som e do áudio .....	29
• Ligação do dispositivo Bluetooth® .....	29
• Chamadas telefónicas .....	29
• Geral .....	30
• Alimentação e carregamento .....	30
Características técnicas .....	31
Ao eliminar o produto .....	34
Limpeza dos auriculares .....	35

## Expressões usadas neste documento

- As páginas a serem consultadas são indicadas como “→ ○○”.
- As imagens do produto podem diferir do produto atual.
- Exceto se indicado de outro modo, as imagens nestas instruções de funcionamento são de EAH-AZ60.

## Marcas que representam os nomes do modelo

- As diferenças de funcionalidade entre modelos são indicadas com as marcas de modelo apresentadas abaixo.

EAH-AZ60: **EAH-AZ60**

EAH-AZ40: **EAH-AZ40**

## Acessórios

Por favor, verifique e identifique os acessórios fornecidos.

### 1 x Cabo de carregamento USB

(Ficha de entrada: USB Tipo A, Ficha de saída: USB Tipo C)

**EAH-AZ60**

### 1 x Conjunto de auscultadores (2 de cada tamanho: XS1, XS2, S1, S2, M, L e XL)

(o tamanho M vem encaixado nos auscultadores)

- Existem dois tipos para cada tamanho, XS e S. Use o tipo que tenha o melhor efeito de cancelamento do ruído.

**EAH-AZ40**

### 1 x Conjunto de auscultadores (2 de cada tamanho: XS, S, M e L) (o tamanho M vem encaixado nos auscultadores)

## Manutenção

Limpe esta unidade com um pano seco e suave.

- Quando a unidade estiver muito suja, limpe a sujidade com um pano embebido em água e bastante torcido, depois passe com um pano seco.
- Não use solventes, incluindo benzeno, diluente, álcool, detergente para a loiça, produtos de limpeza químicos, etc. Estes podem deformar a estrutura exterior ou fazer com que a camada exterior caia.
- Limpe o pó dos terminais de carregamento com um pano suave e seco. Não use objetos pontiagudos.

Retire os auriculares dos auscultadores e limpe a cera, matérias estranhas, etc.

- Se limpar os auriculares enquanto estiverem fixados aos auscultadores, pode danificar a rede de proteção nos auscultadores. (Não toque na rede de proteção, pois isso pode ter um efeito nas características do áudio.)

Manter o desempenho da bateria

- Se não usar o aparelho durante um longo período de tempo, carregue-o por completo a cada 6 meses para manter o desempenho da bateria.

## (Importante) Acerca da resistência à água

As especificações para esta unidade são equivalentes às IPX4 de IEC 60529. O nível de proteção do dispositivo eletrónico inclui a proteção contra salpicos e não foi criado para ser totalmente hermético.

### ■ Acerca de IPX4 (nível de proteção contra a entrada de líquidos de salpicos de água)

Esta unidade pode funcionar após entrar em contacto com salpicos de bocais com cerca de 1,8 L/min de água da torneira à temperatura ambiente de qualquer direção de cerca de 20 cm a partir desta unidade durante 10 minutos.

A base de carregamento e o cabo de carregamento USB (fornecido) não são resistentes à água.

**A resistência à água não é garantida em todas as condições.**

### ■ Cuidados a ter durante a utilização em locais onde a unidade se possa molhar (devido a salpicos, chuva, etc.)

Tenha em conta as seguintes precauções. A utilização incorreta causa um mau funcionamento.

- Não carregue a base de carregamento ou os auscultadores com as mãos molhadas ou enquanto ainda houver gotículas de água na unidade (auscultadores ou base de carregamento).
- Não use o cabo de carregamento USB.
- Não deite água com detergente nem coloque dentro de água.
- Se gotas de água entrarem na unidade em locais frios, limpe com um pano suave e seco.
- Se a água entrar nos auscultadores ou microfone, limpe com um pano suave e seco.
  - O som pode diminuir ou ficar distorcido.
  - Se houver gotas de água nos auscultadores, poderá ouvir o som com o volume reduzido, ou poderá nem ser capaz de ouvir nada. Se for o caso, retire os auscultadores e limpe as gotas de água.

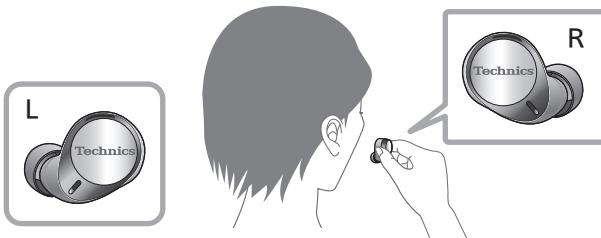
**Se entrar água nos auscultadores ou na base de carregamento, pare de usar e consulte o seu revendedor. O mau funcionamento devido a um manuseamento incorreto não é abrangido pela garantia.**

## Como colocar os auscultadores

Coloque corretamente os auscultadores para obter o efeito adequado de cancelamento do ruído e acústica. Selecione e encaixe os auriculares especiais adequados ao tamanho das suas orelhas, esquerdo e direito.

### Como colocar os auscultadores

#### 1 Verifique a orientação e L (esquerdo) e R (direito) dos auscultadores.



#### 2 Coloque firmemente os auscultadores, conforme apresentado na imagem.



- Certifique-se de que os auscultadores não caem das orelhas após serem colocados.
- O auscultador esquerdo tem um ponto elevado a indicar o lado L.
- Se os auscultadores caírem facilmente, substitua os auriculares (fornecidos) por uns de tamanho diferente. Para mais informações sobre como retirar e colocar os auriculares, consulte “Dicas para uma melhor qualidade de som (mudar de auriculares)”. (→ 10)

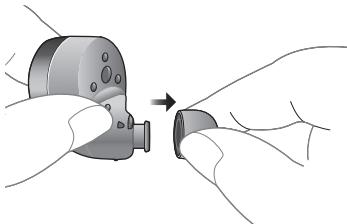
## Dicas para uma melhor qualidade de som (mudar de auriculares)

Colocar corretamente os auriculares é essencial para um som ótimo e cancelamento do ruído (apenas **EAH-AZ60**).

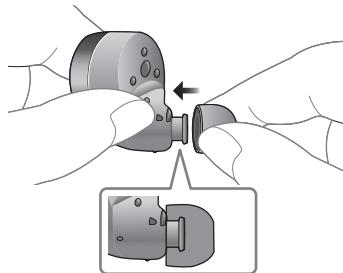
Selecione o tamanho que melhor se adeque aos seus ouvidos.

(O tamanho dos auriculares que melhor se adequa pode ser diferente entre orelhas.)

### Como retirar os auriculares



### Como fixar os auriculares



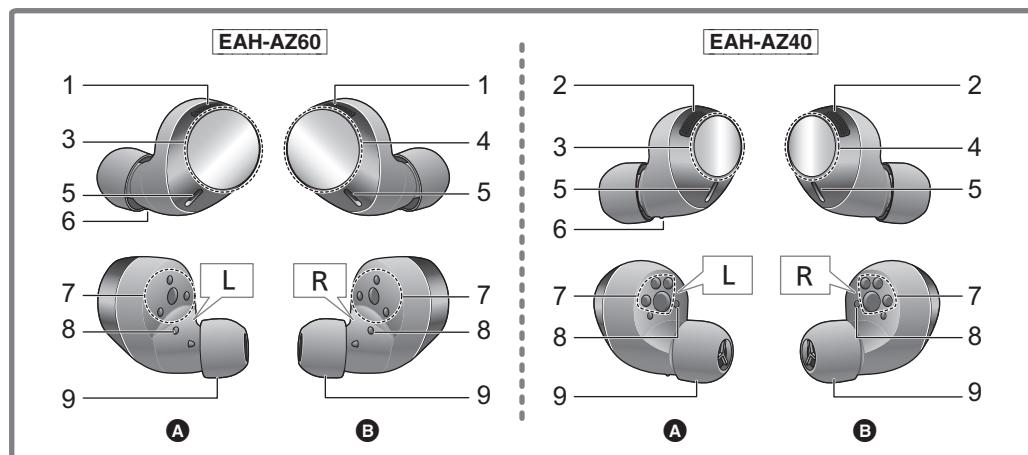
- Segure o auscultador com a ponta dos dedos e torça ligeiramente para o retirar.

- Certifique-se de que os auriculares são colocados firmemente nos auscultadores, e certifique-se de que não ficam inclinados.

# Nomes das peças

## Unidade principal (auscultadores)

(“Auscultadores” a partir de agora nas instruções)



### A Auscultador L (esquerdo)

### B Auscultador R (direito)

- 1 **EAH-AZ60** Microfone para o cancelamento do ruído
- 2 **EAH-AZ40** Microfone para sons externos
- 3 Sensor tátil (L) (esquerdo)
- 4 Sensor tátil (R) (direito)
  - Tocar nestes permite-lhe efetuar várias operações. (→ 26, “Utilizar os sensores táteis”)

- 5 Microfones para chamadas
- 6 Ponto saliente a indicar o lado L
- 7 Terminais de carregamento
- 8 LEDs do auscultador<sup>\*1</sup>
- 9 Auscultadores

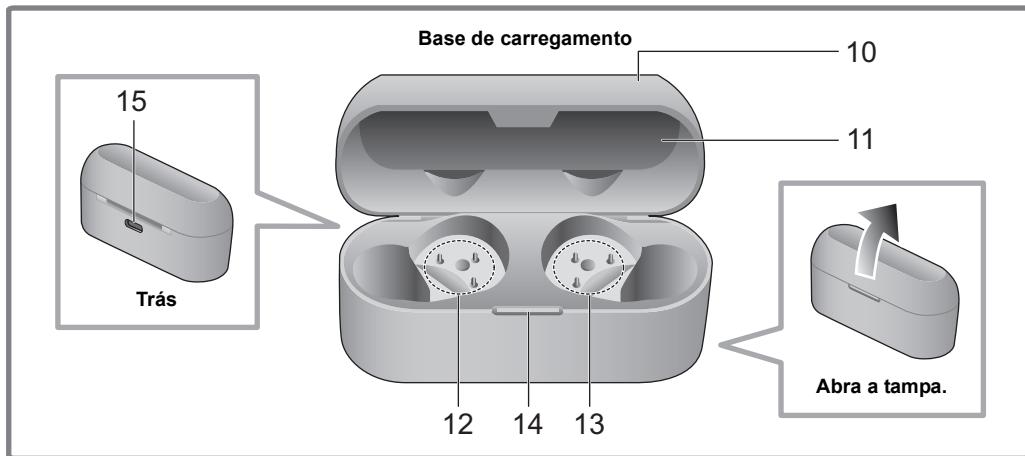
\*1 Exemplos de padrões de LED ligado/a piscar do auscultador

Ambos os LEDs do auscultador (L e R) piscam alternadamente a azul e vermelho	Espera de emparelhamento Bluetooth® (registo)
A piscar lentamente (azul) <sup>*2</sup>	Espera de ligação Bluetooth®
A piscar duas vezes a cada 5 segundos (azul) <sup>*2</sup>	Quando ligado com Bluetooth® (ao reproduzir música, numa chamada telefónica, etc.)
A piscar (azul) <sup>*2</sup>	Está a receber uma chamada

\*2 A bateria está fraca quando estiver a piscar a vermelho. (→ 15, “Notificação do nível da bateria”)

**Unidade principal (base de carregamento)**

(“Base de carregamento” a partir de agora nas instruções)



10 Tampa da base de carregamento

11 Etiqueta de informação da certificação

- O número do modelo é apresentado na etiqueta de informação da certificação.

12 Secção do terminal (para o auscultador L)

13 Secção do terminal (para o auscultador R)

- Não toque nas secções do terminal com as mãos.

14 LED da base de carregamento\*3

15 Terminal de carregamento

- Ligue o cabo de carregamento USB (fornecido) a este terminal quando carregar. (→ 13, “Carregar”)

\*3 Consulte a página 13 - 16 para obter mais informações acerca dos LEDs do auscultador acesos e a piscar durante o carregamento.

# Carregar

A bateria recarregável (instalada na unidade) não vem carregada. Carregue a bateria antes de utilizar a unidade.

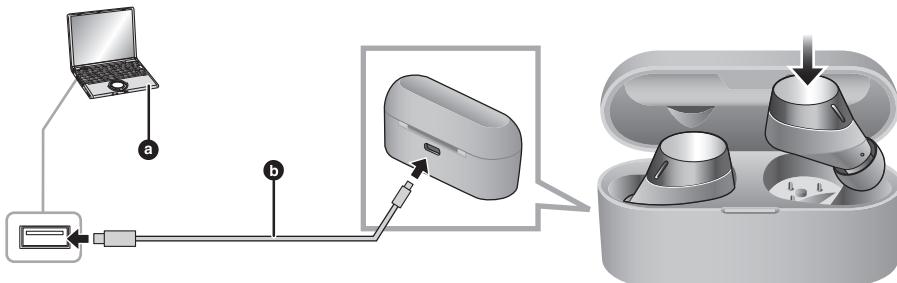
- Não pode efetuar um carregamento adequado se houver pó ou gotículas de água nas secções do terminal de carregamento e secções dos auscultadores ou base de carregamento. Elimine o pó ou gotículas de água antes de efetuar o carregamento.

## Nota

- Carregue a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 35 °C.
- Enquanto os auscultadores estão na base de carregamento a carregar, não pode ligar os auscultadores nem ligá-los a dispositivos Bluetooth®.

## Usar o cabo de carregamento USB (fornecido) para carregar os auscultadores e a base de carregamento

Quando os auscultadores não forem colocados na base de carregamento, esta é carregada.



**a:** Fonte de alimentação (ex.: PC)

**b:** Cabo de carregamento USB (fornecido)

### 1 Use o cabo de carregamento USB (fornecido) para ligar a base de carregamento a uma fonte de alimentação de 5,0V (500 mA ou superior).

- A base de carregamento começa a carregar:

Bateria completamente carregada: O LED da base de carregamento desliga-se.

Bateria não carregada: O LED da base de carregamento acende (verde, amarelo ou vermelho).

- Verifique a direção dos terminais do cabo de carregamento USB e ligue/desligue a direito, segurando a ficha. (Se ligar torto ou na direção errada, pode dar origem a um mau funcionamento ou deformação do terminal.)

### 2 Coloque os auscultadores na base de carregamento.

- Confirme o lado L e R dos auscultadores e faça corresponder as posições dos terminais de carregamento nos auscultadores com as secções do terminal na base de carregamento. (O carregamento dos auscultadores não é iniciado se as posições não corresponderem.)
- Quando os auscultadores estiverem inseridos, o LED da base de carregamento (ciano) pisca duas vezes. Se não piscar, os auscultadores não foram inseridos corretamente.

### **3 Certifique-se de que os LEDs do auscultador acenderam (ciano) (o carregamento é iniciado).**

- Durante o carregamento dos auscultadores, o LED da base de carregamento (ciano) pisca quando a tampa da base de carregamento for aberta.
- Durante o carregamento da base, o LED da base de carregamento (verde, amarelo ou vermelho) acende quando a tampa da base de carregamento for fechada.
- **Tempo de carregamento (Tempo necessário para carregar por completo as baterias)**

Auscultadores	Cerca de 2 horas
Base de carregamento	Cerca de 2,5 horas
Auscultadores com base de carregamento	<b>EAH-AZ60</b> Cerca de 3,5 horas <b>EAH-AZ40</b> Cerca de 3 horas

**Nota**

- Não use quaisquer outros cabos de carregamento USB, exceto o fornecido. Se o fizer, pode causar um mau funcionamento.
- O carregamento pode não ser efetuado ou pode parar se o computador estiver ligado ou passar para o modo inativo ou de adormecer.

#### **Carregar os auscultadores com a base de carregamento**

Os auscultadores só podem ser carregados com uma base de carregamento carregada. Pode carregar os auscultadores enquanto não está em casa, mesmo que não haja eletricidade.

- Quando a base de carregamento estiver completamente carregada, pode carregar os auscultadores cerca de 2 vezes.

### **1 Coloque os auscultadores na base de carregamento.**

- Quando os auscultadores estiverem inseridos, o LED da base de carregamento (ciano) pisca duas vezes. Se não piscar, os auscultadores não foram inseridos corretamente.

### **2 Certifique-se de que os LEDs do auscultador acenderam (ciano) (o carregamento é iniciado).**

- Durante o carregamento dos auscultadores, o LED da base de carregamento (ciano) pisca durante cerca de 4 segundos quando a tampa da base de carregamento for aberta.
- Leva cerca de 2 horas para carregar por completo os auscultadores ao máximo.

## Notificação do nível da bateria

Os LEDs acendem ou piscam nesta unidade para indicar a carga restante da bateria.

### ■ Auscultadores

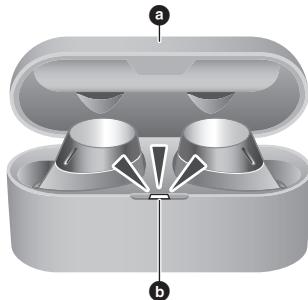
Quando o nível da bateria começar a ficar baixo enquanto estiver a usar os auscultadores, os LEDs do auscultador a piscar passam de azul para vermelho e será notificado por um som a cada 5 minutos. Quando já não houver carga nenhuma, ouvirá uma mensagem de orientação e a unidade desliga-se automaticamente.

### ■ Base de carregamento

Quando abrir a tampa da base de carregamento, o LED da base de carregamento acende ou pisca durante cerca de 4 segundos para indicar a carga restante na bateria.

- Se os LEDs da base de carregamento não acendem, mesmo quando abre a tampa da base de carregamento, não há carga na bateria. Carregue a unidade.

### Quando carregar com o cabo de carregamento USB com os auscultadores guardados na base de carregamento

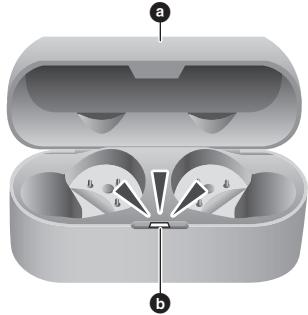


**a**: Tampa  
**b**: LED

Base de carregamento		Estado de carregamento
LED	Tampa	
Ciano*1	Aberta	Carregar os auscultadores
Luzes desligadas		As baterias dos auscultadores e da base de carregamento estão completamente carregadas.
Verde	Fechada / Aberta	A carregar a base de carregamento Há muita carga na bateria. 
Amarelo		
Vermelho		A carga da bateria está fraca.

\*1 A piscar

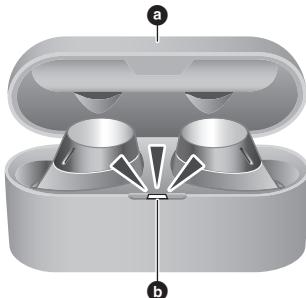
### Quando carregar com o cabo de carregamento USB com os auscultadores fora da base de carregamento



**a**: Tampa  
**b**: LED

Base de carregamento		Estado de carregamento
LED	Tampa	
Luzes desligadas		A bateria da base de carregamento está carregada.
Verde	Fechada / Aberta	A carregar a base de carregamento Há muita carga na bateria. 
Amarelo		
Vermelho		A carga da bateria está fraca.

**Quando carregar com os auscultadores guardados na base de carregamento (cabo de carregamento USB não ligado)**



a: Tampa

b: LED

Base de carregamento		Estado de carregamento
LED	Tampa	
Ciano* <sup>2, 3</sup>	Aberta	Carregar os auscultadores
Verde* <sup>3</sup>		Há muita carga na base de carregamento.
Amarelo* <sup>3</sup>		A carga na base de carregamento está fraca.
Vermelho* <sup>3</sup>		

\*2 A piscar

\*3 O LED da base de carregamento acende ou pisca durante cerca de 4 segundos quando abrir a tampa da base de carregamento, depois desliga-se.



# Ligar e desligar os auscultadores

## ■ Para ligar os auscultadores

**Retire os auscultadores da base de carregamento.**

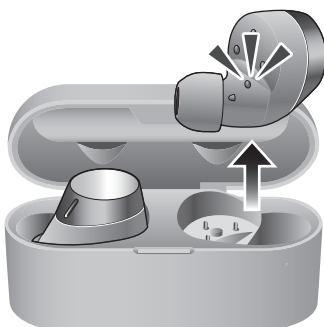
- Os auscultadores ligam-se. Será emitido um som e os LEDs do auscultador piscam lentamente (a azul)\*.

\* As baterias estão fracas quando estiverem a piscar a vermelho.

## ■ Para desligar os auscultadores

**Coloque os auscultadores na base de carregamento.**

- Quando os auscultadores estiverem inseridos, o LED da base de carregamento (ciano) pisca duas vezes. Se não piscar, os auscultadores não foram inseridos corretamente.



### Nota

- Se algo com um íman for aproximado dos auscultadores durante a utilização, os auscultadores podem desligar-se. Afaste o artigo com o íman se isto acontecer.

# Instalar a aplicação “Technics Audio Connect”

Ao criar uma ligação Bluetooth® a um Smartphone ou tablet com a aplicação “Technics Audio Connect” instalada (grátis), pode desfrutar de uma vasta variedade de funcionalidades, como as seguintes:

- Atualizações do software
- Alterar o botão da operação do sensor tátil (personalização do sensor tátil)
- Personalização de várias definições (definição do modo de ligação, definição do desligar automático, definição da língua de orientação, etc.)
- Função de “Ligar/Encontrar os auscultadores”
- Verificar a carga restante na bateria
- Aceder a este documento

## Preparação

- Ligue a unidade.

## 1 Descarregue a aplicação “Technics Audio Connect” (grátis) para o Smartphone ou tablet.



Android:  
Google Play



iOS:  
App Store



## 2 Inicie a aplicação “Technics Audio Connect”.

- Siga as instruções que aparecem no ecrã para proceder à utilização.

## Nota

- Use sempre a versão mais atualizada da aplicação “Technics Audio Connect”.
- Por vezes, poderá haver alterações nos procedimentos de utilização, visualizações, etc., na aplicação “Technics Audio Connect”. Consulte o website de apoio para obter mais detalhes.

# Ligar a um dispositivo Bluetooth®

## Preparação

- Coloque os auscultadores na base de carregamento.
- Coloque o dispositivo Bluetooth® a menos de 1 m da unidade.
- Verifique o funcionamento do dispositivo usando as instruções de funcionamento, conforme necessário.
- Usar a aplicação “Technics Audio Connect” (gratuita) facilita a ligação a Bluetooth®.

## Processo de emparelhamento - Quando emparelhar os seus auscultadores pela primeira vez a um dispositivo Bluetooth®

### **1 Retire ambos os auscultadores (L e R) da base de carregamento.**

- O LED do auscultador acende alternadamente a azul e vermelho.

Nota: A luz LED do auscultador (vermelho/azul) indica que a unidade está no modo de emparelhamento.

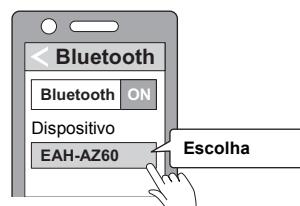
### **2 Ligue o dispositivo Bluetooth® e ative a função Bluetooth®.**

### **3 A partir do menu Bluetooth® do dispositivo Bluetooth®, selecione o nome do dispositivo “EAH-AZ60” ou “EAH-AZ40”.**

- Poderá ser apresentado um endereço BD (Bluetooth® Endereço do dispositivo: uma cadeia de caracteres alfanuméricos apresentada pelo dispositivo e única a este) antes de ser apresentado “EAH-AZ60” ou “EAH-AZ40”.
- Se lhe for pedida uma palavra-passe, insira “0000 (quatro zeros)” para esta unidade.
- Quando os LEDs do auscultador piscarem duas vezes (a azul)\* a intervalos de cerca de 5 segundos, o emparelhamento foi completado e a ligação foi estabelecida.

\* As baterias estão fracas quando estiverem a piscar a vermelho.

Ex. EAH-AZ60

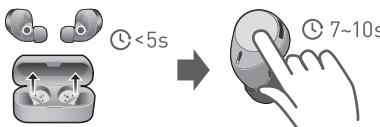


### **4 Certifique-se de que os auscultadores e o dispositivo Bluetooth® estão ligados.**

#### Nota

- Esta unidade lembra-se do último dispositivo conectado. A unidade pode conectar-se automaticamente após ligar a energia desta unidade.

## Ligar um 2º dispositivo Bluetooth®

- 1** Ambos os auscultadores deverão ser colocados temporariamente na base de carregamento durante 10 segundos.
  - 2** Retire-os da base e, no espaço de 5 segundos enquanto o LED (azul) do auscultador estiver ligado, prima e mantenha premido o sensor (L ou R - esquerdo ou direito) durante 7 segundos até que o LED comece a piscar a vermelho/azul.
    - A luz LED do auscultador (vermelho/azul) indica que a unidade está no modo de emparelhamento.
- 
- 3** Efetue os passos 2 a 3 de “Processo de emparelhamento - Quando emparelhar os seus auscultadores pela primeira vez a um dispositivo Bluetooth®” (→ 19).
  - 4** Certifique-se de que os auscultadores e o dispositivo Bluetooth® estão ligados.

### Nota

- Pode emparelhar um máximo de 10 dispositivos Bluetooth® aos auscultadores. Quando emparelhar um dispositivo após o máximo ter sido excedido, os dispositivos anteriores serão sobreescritos. Para usar de novo os dispositivos sobreescritos, efetue o emparelhamento de novo.
- É mais fácil emparelhar se desativar a função Bluetooth® do primeiro dispositivo quando emparelhar a um outro dispositivo.
- Quando emparelhar a um dispositivo após a primeira vez, se a ligação ao dispositivo não for completada no espaço de 5 minutos, o modo de emparelhamento nos auscultadores é cancelado e é feita a transição para o modo inativo de ligação. Volte a efetuar o emparelhamento.
- Esta unidade lembra-se do último dispositivo conectado. A unidade pode conectar-se automaticamente após ligar a energia desta unidade.
- A unidade pode ser ligada a um máximo de dois dispositivos Bluetooth® em simultâneo. (→ 25, “Criar ligações multiponto”)

## Ouvir música

Se o dispositivo compatível com Bluetooth® suportar os perfis Bluetooth® “A2DP” e “AVRCP”, a música pode ser reproduzida com operações remotas na unidade.

- A2DP (Perfil de Distribuição Avançada de Áudio (Advanced Audio Distribution Profile)): Transmite áudio à unidade.
- AVRCP (Perfil de Controlo Remoto de Áudio/Vídeo (Audio/Video Remote Control Profile)): Permite o controlo remoto do dispositivo usando a unidade.

**1 Ligue o dispositivo Bluetooth® e a unidade. (→ 19, “Ligar a um dispositivo Bluetooth®”)**

**2 Selecione e reproduza a música ou vídeo no dispositivo Bluetooth®.**

- Os auscultadores da unidade transmitem música ou áudio do vídeo a ser reproduzido.
- Para os processos de operação durante a reprodução de música (→ 26, “Utilizar os sensores táteis”)
- O tempo de funcionamento pode ser inferior, dependendo das condições de funcionamento.

### ■ Atenção

- A unidade pode libertar sons, dependendo do nível do volume.
- Quando o volume é aumentado para um nível perto do máximo, o som da música pode ficar distorcido. Diminua o volume até que a distorção desapareça.

# Fazer uma chamada telefónica

Com telemóveis com Bluetooth® (telemóveis ou Smartphones) que suportem o perfil Bluetooth® "HSP" ou "HFP", pode usar a unidade para fazer chamadas telefónicas.

- HSP (Perfil de Auscultador (Headset Profile)):

Este perfil pode ser usado para receber sons monoaurais e estabelecer comunicação de duas vias usando o microfone da unidade.

- HFP (Perfil Mão-Livres (Hands-Free Profile)):

Para além das funções HSP, este perfil tem a função de fazer e receber chamadas.

(Esta unidade não tem uma função que lhe permita fazer chamadas telefónicas sem ser com um telemóvel com Bluetooth®.)

## 1 Ligue o dispositivo Bluetooth® e a unidade. (→ 19, “Ligar a um dispositivo Bluetooth®”)

## 2 Toque num sensor tátil (L ou R) no auscultador quando atender uma chamada.

- Ao receber uma chamada, ouvirá um toque na unidade e os LEDs do auscultador piscam.
- (apenas HFP) Para rejeitar uma chamada telefónica, prima e mantenha premido o sensor tátil (L ou R) durante cerca de 2 segundos.

## 3 Comece a falar.

- Os LEDs do auscultador piscam repetidamente 2 vezes durante uma chamada.
- Para desligar o som durante uma chamada, toque no sensor tátil (R) duas vezes.  
(Para cancelar o som desligado, toque no sensor tátil (R) duas vezes enquanto o som estiver desligado.)
- Para alterar o nível de ruído da outra pessoa durante uma chamada, toque no sensor tátil (R) 3 vezes.  
As vozes serão mais fáceis de ouvir quando reduzir o ruído do áudio da outra pessoa.  
Esta função é eficaz na redução do ruído ouvido de várias fontes (ventoinhas, etc.) perto da outra pessoa.
- O volume pode ser ajustado durante uma chamada telefónica.  
Para os processos de operação (→ 26, “Utilizar os sensores táteis”)

## 4 Prima e mantenha premido um sensor tátil do auscultador (L ou R) durante cerca de 2 segundos para terminar uma chamada.

### Nota

- Poderá haver alturas em que precisa de utilizar a opção mãos-livres no telemóvel com Bluetooth®.
- Dependendo do telemóvel com Bluetooth®, poderá ouvir toques de chamadas efetuadas ou recebidas pelo telemóvel na unidade.
- Pode fazer chamadas telefónicas com o telemóvel Bluetooth® usando o microfone da unidade e uma aplicação do telemóvel Bluetooth®. (→ 24, “Ativar funções por voz”)

# Usar o controlo de som externo

A função de controlo de som externo alterna entre o cancelamento do ruído e som ambiente.

## 1 Enquanto usa os auscultadores, prima e mantenha premido o sensor tátil (R - direito) durante cerca de 2 segundos.

- O modo alterna sempre que tocar e mantiver tocado o sensor tátil (uma mensagem de orientação notifica-o do modo em que se encontra).

**EAH-AZ60**



- O nível predefinido é “Cancelamento do ruído”.
- Quando a aplicação “Technics Audio Connect” for usada, pode definir para “DESLIGAR”.

**EAH-AZ40**



- O nível predefinido é “Som ambiente DESLIGAR”.

## 2 Ajuste o volume do dispositivo de reprodução.

### ■ Cancelamento do ruído (apenas EAH-AZ60)

Reduc os sons (ruído) que pode ouvir do exterior.

- O cancelamento do ruído pode ser otimizado com a aplicação “Technics Audio Connect”. Ajuste-o previamente para obter as melhores condições.
- Enquanto usa a função de cancelamento do ruído, poderá ser ouvido um pequeno ruído gerado no circuito que reduz o ruído. Isto é normal e não é sinal de qualquer problema. (este é um ruído muito fraco que pode ser ouvido em locais silenciosos ou nos espaços entre as faixas.)

### ■ Som ambiente

Pode ouvir o som ambiente através dos microfones incorporados nos auscultadores enquanto desfruta da música.

# Funções úteis

## Usar a aplicação “Technics Audio Connect”

Ao criar uma ligação Bluetooth® a um Smartphone com a aplicação “Technics Audio Connect” instalada (grátis), pode desfrutar de uma vasta variedade de funcionalidades, como a alteração das definições nos auscultadores. (→ 18)

## Ativar funções por voz

Pode usar um sensor tátil no auscultador para ativar as funções de voz (Amazon Alexa, Siri, etc.) no seu Smartphone ou dispositivo semelhante.

- 1 Ligue o dispositivo Bluetooth® e a unidade. (→ 19, “Ligar a um dispositivo Bluetooth®”)**
- 2 Prima e mantenha premido o sensor tátil (L - esquerdo) no auscultador até a função de voz ser ativada.**

- A função de assistente de voz no dispositivo Bluetooth® é ativada.

### Nota

- Para mais detalhes sobre os comandos de função por voz, consulte as instruções de funcionamento do dispositivo Bluetooth®.
- A função por voz pode não funcionar, dependendo das especificações do Smartphone, etc., e da versão da aplicação.

**Após efetuar o Passo 1 apresentado acima, complete a configuração abaixo para usar Amazon Alexa como seu assistente de voz.**

- 1 Na aplicação “Technics Audio Connect”, selecione Amazon Alexa como seu assistente de voz.
  - 2 Siga as instruções que aparecem no ecrã para proceder à utilização.
    - Após aceder à Amazon, tem de adicionar os auscultadores na configuração do dispositivo.
- Instale a versão mais atual da aplicação Amazon Alexa.
  - Alexa não está disponível em todas as línguas e países. As características e funcionalidades de Alexa podem variar de acordo com a localização.
  - Para mais detalhes, consulte os manuais ou materiais de suporte semelhantes das aplicações.

## Criar ligações multiponto

Pode ligar um máximo de dois dispositivos Bluetooth® em simultâneo.

**Para mais informação acerca da ligação e registo de dispositivos Bluetooth® e a unidade (→ 19, “Ligar a um dispositivo Bluetooth®”)**

- 1 Efetue o emparelhamento desta unidade com cada um dos dispositivos Bluetooth®.**
- 2 Ligue o primeiro dispositivo Bluetooth® e a unidade.**
- 3 Ligue o segundo dispositivo Bluetooth® e a unidade.**

### Nota

- Para mais detalhes, incluindo instruções de configuração mais específicas, consulte as instruções de funcionamento para os dispositivos Bluetooth®.
- Isto pode não funcionar com algumas aplicações e software.

## Usar apenas um auscultador

Ao emparelhar (registar) esta unidade, também pode usar apenas um dos auscultadores de forma independente.

Por exemplo, se pegar apenas no auscultador direito (R) e deixar o auscultador esquerdo (L) na base de carregamento, o auscultador direito (R) conecta-se ao Smartphone. Assim, pode escutar música ou fazer uma chamada com um auscultador enquanto carrega o outro. (→ 19, “Ligar a um dispositivo Bluetooth®”) O som será monaural.

• Quando estiver a usar apenas um dos auscultadores, retirar o outro auscultador da base de carregamento conecta automaticamente os auscultadores sem fios um ao outro, e a utilização passa a ser feita em ambos os auscultadores. O som será estéreo.

# Utilizar os sensores táteis

Pode utilizar os sensores táteis nos auscultadores para passar para o modo de emparelhamento Bluetooth®, ou controlar remotamente o dispositivo Bluetooth®.

- Dependendo do dispositivo Bluetooth® ou da aplicação, mesmo que opere os sensores táteis nos auscultadores, algumas funções podem não responder ou podem funcionar de modo diferente das descrições apresentadas abaixo.

## ■ Lista de operações disponíveis com os sensores táteis

Função	Sensor tátil (L)	Sensor tátil (R)
<b>Ouvir música</b>		
<b>Reprodução/pausa</b>	Tocar uma vez	
<b>Aumenta o volume</b>	Tocar rapidamente 3 vezes	–
<b>Diminui o volume</b>	Tocar rapidamente 2 vezes	–
<b>Avança uma faixa</b>	–	Tocar rapidamente 2 vezes
<b>Retrocede uma faixa</b>	–	Tocar rapidamente 3 vezes
<b>Fazer uma chamada telefónica</b>		
<b>Receber uma chamada telefónica</b>	Toque uma vez enquanto recebe a chamada	
<b>Aumenta o volume</b>	Tocar rapidamente 3 vezes	–
<b>Diminui o volume</b>	Tocar rapidamente 2 vezes	–
<b>Desligar o som da chamada<sup>*1</sup></b>	–	Toque rapidamente 2 vezes durante a chamada
<b>Mudar o nível de ruído da parte que o contacta</b>	–	Toque rapidamente 3 vezes durante a chamada
<b>Rejeitar uma chamada telefónica</b>	Toque e mantenha tocado durante cerca de 2 segundos enquanto recebe a chamada	
<b>Terminar uma chamada telefónica</b>	Toque e mantenha tocado durante cerca de 2 segundos durante a chamada	
<b>Alterar o controlo dos sons externos</b>	–	Tocar e manter tocado durante cerca de 2 segundos
<b>Iniciar o assistente de voz</b>	Tocar e manter tocado durante cerca de 2 segundos	–
<b>Selecionar o modo de emparelhamento Bluetooth®<sup>*2</sup></b>	(→ 19, “Ligar a um dispositivo Bluetooth®”)	
<b>Restaurar as predefinições de fábrica</b>	(→ 27, “Restaurar as predefinições de fábrica”)	

\*1 Para cancelar o som desligado, toque no sensor tátil (R) duas vezes enquanto o som estiver desligado.

\*2 Ambos os LEDs do auscultador (L e R) piscam alternadamente a azul e vermelho

## Nota

- Usar a aplicação “Technics Audio Connect” (grátis) altera o botão da operação do sensor tátil (personalização do sensor tátil). (→ 18)
- Também pode usar apenas um dos auscultadores de forma independente. Neste caso, só pode efetuar operações disponíveis com o lado que estiver a usar.
- Será emitido um som para indicar que atingiu o volume máximo ou mínimo.

## Restaurar as predefinições de fábrica

Quando desejar eliminar toda a informação do dispositivo de emparelhamento, etc., nos auscultadores, pode recuperar as predefinições de fábrica (as definições originais na altura da compra).

- 1 Coloque ambos os auscultadores (L e R) na base de carregamento para carregar os auscultadores por completo.**
- 2 Retire o auscultador direito da base de carregamento.**
- 3 Enquanto o LED do auscultador estiver aceso (a azul) (cerca de 5 segundos), prima e mantenha premido o sensor tátil (R) durante cerca de 7 segundos.**
  - O LED do auscultador acende alternadamente a azul e vermelho.
- 4 Retire o dedo do sensor tátil (R).**
- 5 Toque e mantenha tocado o sensor tátil (R) durante cerca de 10 segundos.**
  - O LED do auscultador pisca rapidamente (a azul) e quando a energia for desligada, o auscultador volta às predefinições de fábrica.
- 6 Efetue os mesmos Passos 2 a 5 apresentados acima para o auscultador L.**

---

### Nota

- Para voltar a efetuar o emparelhamento dos auscultadores a um dispositivo Bluetooth®, apague a informação registada (nome do dispositivo: EAH-AZ60 ou EAH-AZ40) no dispositivo, depois efetue novamente o emparelhamento dos auscultadores ao dispositivo Bluetooth®. (→ 19)
- Alguns valores de configuração, como as definições de língua para notificações de voz e Amazon Alexa são mantidos.

## Direitos de autor, etc.

A palavra Bluetooth® e logótipos são marcas registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas por parte da Panasonic Corporation é efetuado sob licença.

Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

Apple, o logótipo Apple e Siri são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutras países. A App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.

Google, Android, Google Play e outras marcas relacionadas e logótipos são marcas comerciais da Google LLC.

Amazon, Alexa e todos os logótipos relacionados são marcas comerciais da Amazon.com, Inc. ou dos seus afiliados.

**EAH-AZ60** LDAC e o logótipo LDAC são marcas comerciais da Sony Corporation.



Outros nomes do sistema e nomes do produto que apareçam neste documento são, de modo geral, marcas registadas ou marcas comerciais das respetivas empresas.

Tenha em conta que a marca™ e a marca® não aparecem neste documento.

Este produto incorpora software open source para além do software licenciado GPL V2.0 e/ou LGPL V2.1. O software categorizado conforme indicado acima é distribuído na esperança de ser útil, mas SEM QUALQUER GARANTIA, mesmo sem a garantia implícita de COMERCIABILIDADE ou ADEQUABILIDADE PARA UM CERTO INTUITO. Por favor, consulte os termos e condições pormenorizadas apresentadas na seguinte página web.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

# Resolução de problemas

Antes de pedir a reparação, verifique os seguintes pontos. Se tiver dúvidas quanto a alguns pontos, ou se as soluções indicadas não resolverem o problema, consulte o seu revendedor para obter instruções.

## Volume do som e do áudio

### Não há som.

- Certifique-se de que os auscultadores e o dispositivo Bluetooth® estão ligados corretamente. (→ 19)
- Verifique se está a ser reproduzida música no dispositivo Bluetooth®.
- Certifique-se de que os auscultadores estão ligados e que o volume não está definido para um nível muito baixo.
- Efetue o emparelhamento e ligue de novo o dispositivo Bluetooth® e os auscultadores. (→ 19)
- Verifique se o dispositivo compatível com Bluetooth® suporta o perfil "A2DP". Para mais detalhes acerca dos perfis, consulte "Ouvir música" (→ 21). Consulte também o manual de instruções do dispositivo compatível com Bluetooth®.

### Volume baixo.

- Aumente também o volume no dispositivo Bluetooth® e não apenas nos auscultadores.
  - Certifique-se de que não há cera nem matérias estranhas nos auriculares dos auscultadores.
- Retire os auriculares da unidade principal (auscultadores) e consulte a "Auscultadores/Auriculares" (→ 3) para proceder à limpeza.

### O som do aparelho foi cortado. / Demasiado ruído. / Fraca qualidade do som.

- O som pode ser cortado se os sinais forem bloqueados. Não cubra por completo os auscultadores com a palma das mãos, etc.
- O dispositivo pode estar fora do raio de comunicação de 10 m. Aproxime o dispositivo dos auscultadores.
- Retire quaisquer obstáculos entre os auscultadores e o dispositivo.
- Desligue quaisquer dispositivos LAN sem fios quando não os usar.

## Ligação do dispositivo Bluetooth®

### O aparelho não pode ser ligado a outros dispositivos.

- Pode emparelhar um máximo de 10 dispositivos Bluetooth® aos auscultadores. Quando emparelhar um dispositivo após o máximo ter sido excedido, os dispositivos anteriores serão sobreescritos. Para usar de novo os dispositivos sobreescritos, efetue o emparelhamento de novo.
- Apague a informação de registo desta unidade do menu Bluetooth®, etc., do dispositivo Bluetooth®, depois efetue de novo o emparelhamento. (→ 19)

## Chamadas telefónicas

### A voz da pessoa do outro lado da chamada está fraca.

- Aumente também o volume no dispositivo Bluetooth® e não apenas nos auscultadores.

### Não consigo fazer uma chamada telefónica.

- Verifique se o dispositivo compatível com Bluetooth® suporta o perfil "HSP" ou "HFP". Para mais detalhes acerca dos perfis, consulte "Ouvir música" (→ 21) e "Fazer uma chamada telefónica" (→ 22). Consulte também o manual de instruções do telemóvel com Bluetooth®.
- Verifique as definições de áudio no telemóvel compatível com Bluetooth®, e se as definições não permitirem a comunicação com esta unidade, altere as definições. (→ 19)

### A pessoa que está a receber a chamada tem dificuldades em ouvir a sua voz.

- Os auscultadores detetam a sua voz com microfones de deteção de voz, para permitir que a outra pessoa o escute. A sua voz não pode ser detetada se os auriculares não forem bem colocados nos seus ouvidos. Substitua-os por auriculares que encaixem perfeitamente nos seus ouvidos. (→ 10)

## Geral

### Não consigo utilizar os auscultadores.

- Tente desligar e voltar a ligar a energia (após colocá-los na base de carregamento). espere cerca de 15 segundos e volte a tirá-los). (→ 17)
- As operações do sensor tátil podem estar desligadas. Para mais detalhes, consulte as instruções de funcionamento da aplicação "Technics Audio Connect". (→ 18)

### As baterias esquerda e direita gastam-se a velocidades diferentes.

- Poderá haver diferenças entre o lado esquerdo e direito devido às condições do sinal e de utilização.

### Amazon Alexa não responde.

- Certifique-se de que a aplicação Amazon Alexa está ativada.
- Certifique-se de que o assistente de voz está definido para Amazon Alexa.
- Certifique-se de que a comunicação de dados está ativada no dispositivo móvel.
- Certifique-se de que o dispositivo está emparelhado com a aplicação Amazon Alexa.

## Alimentação e carregamento

### Não consigo carregar a unidade.

- O cabo de carregamento USB está bem ligado ao terminal USB do computador? (→ 13)
- Os auscultadores foram colocados corretamente na base de carregamento? (→ 13)
- Se o LED da base de carregamento (ciano) não piscar, mesmo após colocar os auscultadores na base de carregamento, significa que não há qualquer carga restante na bateria da base de carregamento. Primeiro, carregue a base de carregamento.
- Certifique-se de que efetua o carregamento a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 35 °C.
- Certifique-se de que o computador está ligado e que não se encontra no modo inativo ou de adormecer.
- A porta USB que está a usar atualmente funciona corretamente? Se o seu computador tiver outras portas USB, retire o conector da porta atual e ligue-o a outras portas.
- Se as medidas mencionadas anteriormente não se aplicarem, retire o cabo de carregamento USB e volte a ligá-lo.
- A unidade já está completamente carregada? Se está a tentar carregar e o LED da base de carregamento se desligar mal começa a carregar, significa que a base de carregamento está completamente carregada. Se o LED da base de carregamento (ciano) não piscar com os auscultadores na base de carregamento quando a tampa da base de carregamento for aberta, os auscultadores estão completamente carregados.
- Se o tempo de funcionamento e tempo de carregamento diminuírem, as baterias nos auscultadores e base de carregamento podem estar gasta (ciclos de carregamento para as baterias incorporadas: cerca de 500 vezes cada).

### Os auscultadores ou base de carregamento ficam quentes durante o carregamento.

- Os auscultadores e base de carregamento podem ficar quentes durante o carregamento. Isto é normal.

### Os auscultadores não se ligam.

- Após colocá-los uma vez na base de carregamento e esperar cerca de 15 segundos, retire-os de novo.

### O LED da base de carregamento não acende nem pisca, mesmo quando abre a tampa da base de carregamento.

- Não existe qualquer carga na bateria. Use o cabo de carregamento USB (fornecido) para proceder ao carregamento. (→ 13)
- Retire os auscultadores da base de carregamento e, após desligar o cabo de carregamento USB, feche a tampa e deixe-a fechada durante 3 minutos. Depois, abra a tampa da base de carregamento e certifique-se de que a energia é ligada.

### O LED da base de carregamento (vermelho) pisca rapidamente.

- A unidade não foi carregada corretamente. Desligue o cabo de carregamento USB e volte a ligá-lo. Se continuar a piscar a vermelho, consulte o pessoal qualificado de assistência em caso de necessidade de intervenção.

### O LED da base de carregamento (ciano) pisca rapidamente.

- Os auscultadores não foram inseridos corretamente. Volte a inserir os auscultadores corretamente.
- Há pó ou gotículas de água nos terminais dos auscultadores ou base de carregamento. Elimine o pó ou gotículas de água.

# Características técnicas

## ■ Geral

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
<b>Alimentação (Base de carregamento)</b>	DC 5 V, 500 mA	
<b>Bateria interna</b>	Auscultadores: 3,7 V, Polímero de lítio 85 mAh Base de carregamento: 3,7 V, Polímero de lítio 650 mAh	Auscultadores: 3,7 V, Polímero de lítio 55 mAh Base de carregamento: 3,7 V, Polímero de lítio 450 mAh
<b>Tempo de funcionamento<sup>*1</sup> (auscultadores)</b>	Cerca de 7,0 horas (Cancelamento do ruído: Ligado, AAC) Cerca de 7,5 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, AAC) Cerca de 5,5 horas (Cancelamento do ruído: Ligado, SBC) Cerca de 6,0 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, SBC) Cerca de 4,5 horas (Cancelamento do ruído: Ligado, LDAC) Cerca de 5,0 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, LDAC)	Cerca de 7,5 horas (AAC) Cerca de 5,5 horas (SBC)
<b>Tempo de funcionamento<sup>*1</sup> (auscultadores + base de carregamento)</b>	Cerca de 24 horas (Cancelamento do ruído: Ligado, AAC) Cerca de 25 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, AAC) Cerca de 22 horas (Cancelamento do ruído: Ligado, SBC) Cerca de 23 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, SBC) Cerca de 16 horas (Cancelamento do ruído: Ligado, LDAC) Cerca de 17 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, LDAC)	Cerca de 25 horas (AAC) Cerca de 19 horas (SBC)

	<b>EAH-AZ60</b>	<b>EAH-AZ40</b>
<b>Tempo da chamada*<sup>1</sup> (auscultadores)</b>	Cerca de 4,0 horas (JMV <sup>*3</sup> : ON (Ligado)) Cerca de 5,5 horas (JMV <sup>*3</sup> : OFF (Desligado))	Cerca de 3,0 horas (JMV <sup>*3</sup> : ON (Ligado)) Cerca de 5,0 horas (JMV <sup>*3</sup> : OFF (Desligado))
<b>Tempo de espera*<sup>1</sup> (auscultadores)</b>	Cerca de 9 horas (Cancelamento do ruído: Ligado) Cerca de 15 horas (Cancelamento do ruído: Desligado, o desligar automático não funciona)	Cerca de 19 horas (O desligar automático não funciona)
<b>Tempo de funcionamento com carregamento rápido*<sup>1</sup> (auscultadores)</b>	15 minutos de carregamento, Cerca de 70 minutos (Cancelamento do ruído: Ligado, AAC)	15 minutos de carregamento, Cerca de 90 minutos (AAC)
<b>Tempo de carregamento*<sup>2</sup> (25 °C)</b>	Auscultadores: Cerca de 2,0 horas Base de carregamento: Cerca de 2,5 horas Auscultadores com base de carregamento: Cerca de 3,5 horas	Auscultadores: Cerca de 2,0 horas Base de carregamento: Cerca de 2,5 horas Auscultadores com base de carregamento: Cerca de 3,0 horas
<b>Alcance da temperatura de carregamento</b>	10 °C a 35 °C	
<b>Temperatura de funcionamento</b>	0 °C a 40 °C	
<b>Humidade de funcionamento</b>	35 %RH a 80 %RH (sem condensação)	
<b>Peso</b>	Auscultador: Cerca de 7 g (apenas um lado: L e R pesam o mesmo) Base de carregamento: Cerca de 45 g	Auscultador: Cerca de 5 g (apenas um lado: L e R pesam o mesmo) Base de carregamento: Cerca de 30 g

\*1 Pode ser inferior, dependendo das condições de funcionamento.

\*2 Tempo necessário para carregar por completo as baterias.

\*3 JustMyVoice™

## ■ Secção Bluetooth®

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Características técnicas do sistema Bluetooth®	Ver. 5.2	
Classificação do equipamento sem fios	Classe 1	
Potência RF máxima	9 dBm	
Banda de frequência	2402 MHz a 2480 MHz	
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	
Codec suportado	SBC, AAC, LDAC	SBC, AAC
Distância de funcionamento	Até 10 m	

## ■ Secção dos auscultadores

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Unidades condutoras	8 mm	6 mm
Microfone	Monaural, Microfone MEMS	

## ■ Secção da base de carregamento

Terminal de carregamento	USB tipo C
--------------------------	------------

## ■ Secção do acessório

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Cabo de carregamento USB (Ficha de entrada: USB Tipo A, Ficha de saída: USB Tipo C)	Cerca de 0,2 m	
Conjunto de auscultadores	XS1, XS2, S1, S2, M, L, XL cada um com 2 unidades, (tamanho M fixado)	XS, S, M, L cada um com 2 unidades, (tamanho M fixado)

## ■ Resistente à água

Resistente à água	Equivalente IPX4 (apenas auscultadores)
-------------------	---

• As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

## Ao eliminar o produto

As baterias incorporadas são recursos recicláveis valiosos. Quando eliminar esta unidade, em vez de a colocar no lixo doméstico comum (lixo não combustível), siga as leis nacionais e entregue no ponto de recolha adequado. Contacte as autoridades locais se não souber onde se encontra o seu ponto de recolha local. Consulte as especificações neste documento para obter mais informações acerca das baterias.

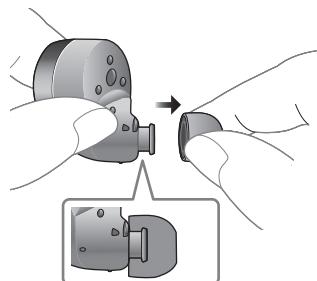
# Limpeza dos auriculares

É necessário uma limpeza regular para continuar a usar os auriculares confortavelmente.

Cera e outras matérias estranhas nos orifícios dos auriculares podem alterar as características acústicas, podendo diminuir o volume do som e dar origem a um mau funcionamento.

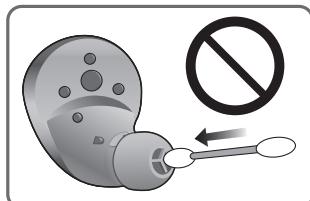
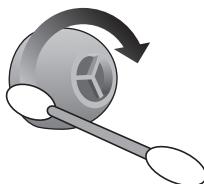
## 1 Retirar os auriculares.

- Segure os auriculares e torça gentilmente enquanto os puxa para fora.
- Se limpar os auriculares enquanto estiverem fixados aos auscultadores, pode danificar a rede de proteção nos auscultadores.



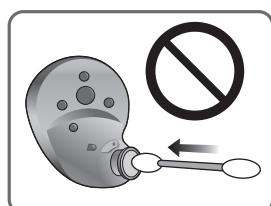
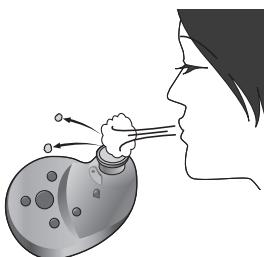
## 2 Use mechas de algodão, etc., para passar gentilmente o exterior dos auriculares, para retirar a matéria estranha.

- Use regularmente um detergente neutro diluído para lavar à mão os auriculares, e limpe bem a humidade após a lavagem.  
(→ 36, "Quando os auriculares estão muito sujos")
- Se limpar os auriculares enquanto estiverem fixados aos auscultadores, pode danificar a rede de proteção nos auscultadores.



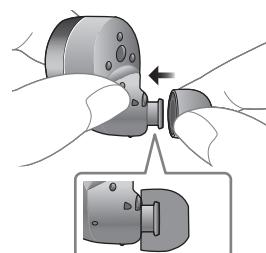
## 3 Retire a cera, matérias estranhas, etc., que se tenha fixado na rede de proteção dos auscultadores, soprando, etc.

- Se entrarem produtos para o cabelo ou maquilhagem nos auscultadores, limpe-os imediatamente com um pano suave e seco.  
(Não toque na rede de proteção, pois isso pode ter um efeito nas características do áudio.)
- Pode bloquear a rede de proteção se tentar remover com uma mecha de algodão, etc., o que pode dar origem a um mau funcionamento.



## 4 Fixar os auriculares.

- Certifique-se de que os auriculares são colocados firmemente nos auscultadores, e certifique-se de que não ficam inclinados.
- Guarde os auscultadores na base de carregamento para os proteger da entrada de matérias estranhas.

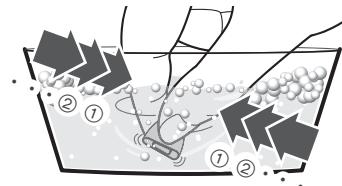
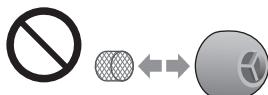


## ■ Quando os auriculares estão muito sujos

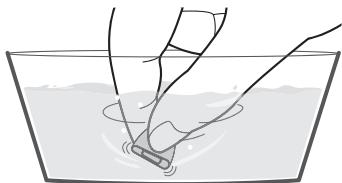
### 1 Lave os auriculares com a ponta dos dedos.

(Pode usar um detergente neutro diluído em água quente.)

- Não retire as esponjas dos auriculares.

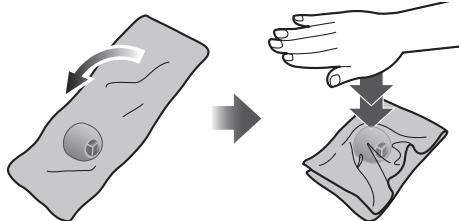


### 2 Passe bem por água limpa após a lavagem.



### 3 Coloque num pano suave e seco, pressione firmemente 3 a 5 vezes para se certificar de que a humidade é eliminada.

- Após lavar os auriculares, elimine a humidade e seque bem.



**Declaração de Conformidade (DoC)**

Com o presente documento, a "Panasonic Corporation" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE.

Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contacto com um Representante Autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	Potência máxima (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	14 dBm

**Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias****Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem**

Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

**(Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)):**

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Manufactured by:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021

E  Pr

PNQP1658YA  
F0921SR1121